

Ludwig Lazarus Zamenhof, Зачем, сердце	о	Ludwig Lazarus Zamenhof, О сердце	Ludwig Lazarus Zamenhof, О сердце	Ludwig Lazarus Zamenhof, О моё сердце
<i>tradukita de Михаи́л Щерби́нин</i>		<i>tradukita de Замя́тин</i>	<i>de tradukita de Лисичник</i>	<i>de Ида tradukita de Соломон Высоковский</i>
Зачем, о сердце, бьёшься так тревожно? Зачем ты рвёшься из груди моей? Спокойным быть мне просто невозможно, стучись ровней!		О сердце, не стучи ты так тревожно! Ты из груди не рвись теперь долгой! Уж мне сдержать себя едва возможно, О, сердце, стой!	О сердце, сердце, не стучи так громко, и из груди моей не рвись с такой тоской! Уже сдержать тебя не в силах я нисколько - так подожди, не рвись всё время в бой!	О моё сердце, не стучи тревожно, не вырывайся из моей груди! Поверь, сдержаться больше невозможно. О моё сердце, погоди!
Был труден путь и мучает сомнение: дождусь ли я своих победных дней? О, моё сердце, усмири волнение, стучись ровней!		О, сердце, стой! В такое ли мгновенье, затратив труд, я проиграю бой? Довольно же! Уйми своё биенье! О, сердце, стой!	Ужель после трудов, мучительных сомнений желанный час успеха не придёт? Так успокойся же, уйми своё волнение... О сердце бедное, оно победы ждёт!	О моё сердце! Столько лет горенья... Но разве не победа впереди?! Довольно! Успокой своё биенье! О моё сердце, погоди!
<i>Traduko de la Esperanta poemo "Ho, mia kor" de LUDWIG LAZARUS ZAMENHOF (Ludoviko Lazaro Zamenhofo, *1859-12-15 - †1917-04-14) en Esperanton de Михаи́л Щерби́нин.</i>		<i>Traduko de la Esperanta poemo "Ho, mia kor" de LUDWIG LAZARUS ZAMENHOF (Ludoviko Lazaro Zamenhofo, *1859-12-15 - †1917-04-14) en Esperanton de Замя́тин en 1905.</i>	<i>Traduko de la Esperanta poemo "Ho, mia kor" de LUDWIG LAZARUS ZAMENHOF (Ludoviko Lazaro Zamenhofo, *1859-12-15 - †1917-04-14) en Esperanton de Ида Лисичник.</i>	<i>Traduko de la Esperanta poemo "Ho, mia kor" de LUDWIG LAZARUS ZAMENHOF (Ludoviko Lazaro Zamenhofo, *1859-12-15 - †1917-04-14) en Esperanton de Соломон Высоковский.</i>
Arg-129-902 (2008-04-28 10:06:59)		Arg-129-896 (2008-04-28 09:53:14)	Arg-129-898 (2008-04-28 09:52:26)	Arg-129-904 (2008-04-28 10:15:24)
Prenita el la retejo http://miresperanto.narod.ru/tradukoj/zamenhof.htm .		Prenita el la retejo http://miresperanto.narod.ru/tradukoj/zamenhof.htm .	Prenita el la retejo http://miresperanto.narod.ru/tradukoj/zamenhof.htm .	Prenita el la retejo http://miresperanto.narod.ru/tradukoj/zamenhof.htm .